

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-81-T
Datum: 21. maj 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Bakone Justice Moloto, predsjedavajući
sudija Pedro David
sudija Michèle Picard

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 21. maja 2009.

TUŽILAC

protiv

MOMČILA PERIŠIĆA

POVERLJIVI DOKUMENT

**NALOG O OBILASKU MESTA DOGAĐAJA S DODATKOM U KOJEM JE
NAVEDEN PRAVILNIK O POSTUPKU I PONAŠANJU PRILIKOM OBILASKA
MESTA DOGAĐAJA**

Tužilaštvo:

g. Mark Harmon
g. Daniel Saxon

Odbrana:

g. Novak Lukić
g. Gregor Guy-Smith

Prevod

PRETRESNO VEĆE I (dalje u tekstu: Pretresno veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU pravilo 4 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), prema kojem "[s]udska veća mogu obavljati svoje dužnosti i van sedišta Međunarodnog suda ako to predsednik odobri u interesu pravde";

IMAJUĆI U VIDU da se optužnica protiv Momčila Perišića (dalje u tekstu: Optužnica) odnosi na mesta na kojima se navodi da su počinjeni zločini, a koja su smeštena u Hrvatskoj (Zagreb) i Bosni i Hercegovini (Sarajevo i Srebrenica);

SMATRAJUĆI da bi Pretresnom veću pomoglo da zajedno sa stranama u postupku obiđe mesta događaja relevantna za ovaj predmet kako bi bolje shvatilo spome činjenice;

IMAJUĆI U VIDU odobrenje koje je dao predsednik Međunarodnog suda;

NA OSNOVU pravila 4 i 54 Pravilnika .

NALAZE sledeće:

- (1) obilazak mesta događaja obaviće se u nedelji od 22. juna 2009. na relevantnim mestima događaja navedenim u Optužnici;
- (2) protokol obilaska mesta događaja obaviće se u skladu s Pravilnikom o postupku i ponašanju priloženom ovom Nalogu u Dodatku A; i

Prevod

NALAŽE Sekretarijatu da u saradnji s pravnim saradnikom Veća obavi praktične pripreme neophodne za nesmetano odvijanje obilaska mesta događaja.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je merodavna verzija na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Bakone Justice Moloto,

predsedavajući

Dana 21. maja 2009.

U Hagu,

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

Prevod

POVERLJIVI DODATAK A**PRAVILNIK O POSTUPKU I PONAŠANJU
OBILAZAK MESTA DOGAĐAJA U PREDMETU *TUŽILAC PROTIV PERIŠIĆA***Uloga istražitelja strana u postupku

1. Istražitelji strana u postupku vodiće učesnike obilaska mesta događaja do konkretnih lokaliteta koje treba posetiti u skladu s detaljnim planom posete.
2. Po dolasku na lokalitet i do završetka obilaska mesta događaja istražitelji ne smeju da se savetuju ni s tužilaštvom ni s braniocima.

Postupak na lokalitetu

3. Po dolasku na lokalitet predsedavajući sudija će kratko uvodno opisati lokalitet. U slučaju potrebe, zastupnici tužilaštva i odbrane mogu izneti napomene strogo činjenične prirode, bez ikakvih komentara o događajima za koje se navodi da su se na tom mestu dogodili. Strane u postupku mogu uputiti na Optužnicu radi navođenja referenci.
4. Napomene činjenične prirode su napomene koje se odnose na ono što se može opaziti ili primetiti, kao što su udaljenost ili vidljivost područja i uslovi zatečeni na konkretnom mestu. Tvrđnje argumentativnog ili pravnog tipa neće biti dopuštene.
5. Nijedna strana u postupku neće tražiti prihvatanje dokaza tokom celog trajanja obilaska mesta događaja.
6. U bilo koje vreme za vreme trajanja obilaska lokaliteta sudije mogu da iznose napomene i mogu učesnicima obilaska mesta događaja postavljati pitanja.
7. Nakon eventualnih napomena na lokalitetu predsedavajući sudija će zaključiti obilazak mesta događaja na tom lokalitetu.

Zapisnik obilaska mesta događaja

8. Sudije mogu zatražiti da predstavnici Sekretarijata fotografišu neke lokalitete. Fotografisani lokalitet biće zabeležen u zapisniku. Fotografije kasnije mogu biti prihvaćene kao dokazi.

Prevod

9. Konkretno napomene sudija mogu se snimati putem uređaja za snimanje. Po povratku Pretresnog veća u Hag biće napravljen transkript tog snimka. Transkript će zatim biti prihvaćen kao dokaz.